

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 15.07.2022 15:54:26  
Уникальный программный идентификатор:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

**Институт русского языка**

---

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-  
разработчика программы аспирантуры)

**Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации**

---

(наименование базового учебного подразделения (БУП)-разработчика  
программы аспирантуры)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Русско-инонациональный (массовый и индивидуальный) би- и  
транслингвизм**

---

(наименование дисциплины/модуля)

**Научная специальность:**

**5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-  
сопоставительная лингвистика**

---

(код и наименование научной специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации программы  
аспирантуры:**

**Русско-инонациональный (массовый и индивидуальный) би- и  
транслингвизм**

---

(наименование программы аспирантуры)

**2022 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Русско-инонациональный (массовый и индивидуальный) би- и транслингвизм» является подготовка к сдаче кандидатских экзаменов, а также освоение исследовательских компетенций и освоение программы аспирантуры. Настоящая образовательная программа аспирантуры регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества. Освоение программы аспирантуры предполагает формирование способности к критическому анализу и оценке современных научных концепций, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач в сфере русистики.

На протяжении всего срока обучения аспиранты осуществляют научно-исследовательскую деятельность и подготовку научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Освоение образовательной программы аспирантуры по направлению *5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика* заканчивается итоговой аттестацией.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Русско-инонациональный (массовый и индивидуальный) би- и транслингвизм» направлено на подготовку к сдаче кандидатских экзаменов и написание кандидатской диссертации.

В результате изучения дисциплины аспирант должен

**знать:** язык как сложно организованную систему, в основе которой лежит динамическое взаимодействие единиц разных уровней, служащее внутренним фактором изменений языковой системы и признавать сущность базисных принципов теории языка применительно к материалу генетически и типологически различных языков; лингвистическую науку в широком социокультурном контексте и применять методы научного и философского познания к решению задач научных лингвистических исследований;

**уметь:** адаптировать знания в области лингвистики для решения образовательных задач в профессиональной сфере преподавания русского языка; осуществлять поиск лингвистического материала и отбирать информацию, необходимую для решения конкретной задачи в профессиональной сфере преподавания русского языка; находить культурно значимые единицы в речевом потоке и рефлексировать их коннотацию; применять при решении теоретико-лингвистических задач современные научные методы; планировать и проводить самостоятельные научные исследования в области общей теории языкознания, социолингвистики, психолингвистики и теории отдельных языков, опираясь на владение основными понятиями и категориальным аппаратом современной теоретической лингвистики, и корректно представлять их в различных типах текстов;

**владеть:** методами сбора языковых данных □ экспериментальными, корпусными, полевыми, совершенствовать существующие методы и разрабатывать новые.

## 3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Русско-инонациональный (массовый и индивидуальный) би- и транслингвизм» составляет 4 зачетные единицы.

Таблица 3.1. Виды учебной работы по периодам освоения программы аспирантуры

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Курс			
		1	2	3	4
Контактная работа, ак.ч.					
в том числе:					
Лекции (ЛК)	30			30	
Лабораторные работы (ЛР)					
Практические/семинарские занятия (СЗ)	30			30	
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.(СР)	48			48	
Промежуточная аттестация (зачет с оценкой), ак.ч.	36			36	
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	<b>144</b>		<b>144</b>	
	зач.ед.	<b>4</b>		<b>4</b>	

#### 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 4.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы
Раздел 1. Вопросы теории языковых контактов и би-, транслингвизма (массового и индивидуального)	Тема 1.1. Актуальные проблемы би- и транслингвизма. 1.1.1. Языковые контакты и теория билингвизма. Смещение языков (Г. Пауль). К вопросу о языковом смешении (Г. Шухардт). О смешанном характере всех языков (И.А. Бодуэн де Куртенэ). Труды В.А. Богородицкого. О смешении языков. К вопросу о двуязычии (Л.В. Щерба). Основные источники информации об исследованиях в области билингвизма. Теоретические подходы к исследованию би- и транслингвизма. 1.1.2. Наиболее актуальные проблемы би- и транслингвизма. У. Вайнрайх «Одноязычие и многоязычие». Е.М. Верещагин «Психологическая типология двуязычия»; «Социологическая типология двуязычия»; «Лингвистическая типология двуязычия». Ю.Д. Дешериев, И.Ф. Протченко «Основные аспекты исследования двуязычия и многоязычия». Типы билингвизма и критерии их определения.	ЛК, СЗ
	Тема 1.2. Русско-инонациональное двуязычие и транслингвизм – русскоязычие.	

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы
	<p>1.2.1. История становления русско-инонационального би(поли)лингвизма. В.М. Алпатов «Потребность идентичности и потребность взаимопонимания». Массовый / коллективный русско-инонациональный би- и транслингвизм. Диглосно-билингвальное соотношение языков при языковых контактах. Асимметричное взаимодействие языков.</p> <p>1.2.2. Индивидуальный / творческий – литературный би- и транслингвизм. История становления. Теоретико-методологическая основа. Русскоязычные ветви национальных литератур народов РФ и постсоветских стран. Понятие транслингвальной – русскоязычной литературы. Понятие «билингвальный» и «транслингвальный автор».</p>	
	<p>Тема 1.3. Теории овладения языком. Источники знания и общие теории научения знанию. Теории овладения вторым языком. Основные теории овладения языком 80-х гг. XX века. Дискуссии по проблеме пересмотра теории овладения вторым языком (2007). Общие тенденции развития теорий овладения вторым языком.</p>	ЛК, СЗ
Раздел 2. «Промежуточный язык» и нейрофункциональная база би- и транслингвизма	<p>Тема 2.1. «Промежуточный язык» как динамическая функциональная система Понятие «промежуточный язык». Специфика феномена промежуточного языка. Промежуточный язык как динамическая функциональная система особого типа.</p>	ЛК
	<p>Тема 2.2. Вопросы нейрофункциональной базы би- и транслингвизма Основные тенденции в исследованиях мозговых механизмов билингвизма. Проблема «критического» периода в овладении языком. Проблема специфики строения нейробиологической базы первого и второго языков. Вопросы работы различных мозговых механизмов при билингвизме. Работы Л.Я. Балонина, В.Л. Деглина и др.</p>	ЛК, СЗ
Раздел 3. Естественный и искусственный билингвизм,	<p>Тема 3.1. Естественный и искусственный би- и транслингвизм. Вопросы разграничения двух типов билингвизма: естественного и искусственного – учебного. Русско-инонациональное двуязычие как закономерный процесс. Асимметричное соотношение двух языков. А.А. Мартине «Многообразие языков и языковых употреблений». Л. Блумфилд «Языковые коллективы».</p>	ЛК, СЗ
	<p>Тема 3.2. Искусственный билингвизм – учебное двуязычие</p>	ЛК, СЗ

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы
учебное двуязычие	<p>Сопоставительные исследования и формирование билингвизма.</p> <p>Вопросы специфики учебного двуязычия. О терминах: владение, усвоение и обучение второму языку. Когнитивный аспект: владение вторым языком. Знание языка: языковая компетенция.</p> <p>Знание языка: «Языковая картина мира». Знание языка: формы объективации и проблема измерения.</p>	
	<p>Тема 3.3. Речевые ошибки. Проблемы психолингводидактики.</p> <p>Речевая ошибка как инструмент научного исследования.</p> <p>Вопросы классификации языковых и речевых ошибок. Основные задачи психолингводидактики.</p> <p>В.А. Богородицкий о неправильности в русской речи нерусских личностей.</p>	ЛК, СЗ
Раздел 4. Освоение языка ребенком. Онтогенез речи ребенка.	<p>Тема 4.1. Освоение языка ребенком в билингвальной ситуации</p> <p>4.1.1. Некоторые общие закономерности речевого онтогенеза.</p> <p>Критерии определения типов билингвизма.</p> <p>4.1.2. Л.С. Выготский «Исследование развития научных понятий в детском возрасте»; «К вопросу о многоязычии в детском возрасте».</p> <p>Е.Д. Поливанов «Субъективный характер восприятия звуков языка».</p> <p>А.А. Леонтьев «Владение и овладение языком».</p> <p>А.М. Шахнарович «Раннее двуязычие: психолингвистическая природа»</p> <p>Н.В. Имедадзе «Стратегия овладения вторым языком одновременно с родным»; «Генезис осознания двуязычия»</p>	ЛК СЗ
	<p>Тема 4.2. Интерференция при билингвизме</p> <p>4.2.1. Проблемы изучения интерференции у ребенка. Интерференция при одновременном усвоении двух языков. Лексико-семантическая интерференция. Грамматическая интерференция. Графическая интерференция.</p> <p>4.2.2. А.Е. Карлинский «Типология интерференции»; «Интеркаляция (межъязыковое вклинивание)».</p> <p>А.А. Залевская «Значения слов при двуязычии».</p> <p>В.А. Богородицкий о неправильности в русской речи нерусских личностей.</p>	ЛК СЗ
	<p>Тема 4.3. Онтогенез речи ребенка</p> <p>4.3.1. Особенности индивидуального словаря. Освоение русской грамматики иноязычным ребенком. Языковая рефлексия иноязычных детей.</p> <p>Жан Пиаже: «Речь и мышление ребенка».</p> <p>Л.С. Выготский, А.А. Лентьев (труды).</p>	ЛК СЗ

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы
	4.3.2. И.И. Горелов «Методика направленного восстановления речи при афазии и методика обучения иноязычной речи».	

## 5. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Проектор и/или большой экран/монитор, компьютер, ОС MS Windows 10, MS Office 2016 или MS Office 2019 или MS Office 365, портал MicrosoftAzure, доступ к интернету
Лаборатория	Аудитория для проведения лабораторных работ, индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и оборудованием.	Проектор и/или большой экран/монитор, компьютер, ОС MS Windows 10, MS Office 2016 или MS Office 2019 или MS Office 365, портал MicrosoftAzure, доступ к интернету
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Проектор и/или большой экран/монитор, компьютер, ОС MS Windows 10, MS Office 2016 или MS Office 2019 или MS Office 365, портал MicrosoftAzure, доступ к интернету
Компьютерный класс	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве 15 шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Проектор и/или большой экран/монитор, компьютер, ОС MS Windows 10, MS Office 2016 или MS Office 2019 или MS Office 365, портал MicrosoftAzure, доступ к интернету

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Проектор и/или большой экран/монитор, компьютер, ОС MS Windows 10, MS Office 2016 или MS Office 2019 или MS Office 365, портал Microsoft Azure, доступ к интернету

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### *Основная литература:*

1. Бодуэн де Куртенэ И.А. Избранные труды по общему языкознанию: в 2 т. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1963. Т.1. С.362-372.
2. Вайнрайх У. Одноязычие и многоязычие // Зарубежная лингвистика. Вып. III. 1999. – С. 7-42.
3. Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика типологии двуязычия (билингвизма). М.: МГУ, 1969.
4. Выготский Л.С. К вопросу о многоязычии в детском возрасте // Выготский Л.С. Умственное развитие детей в процессе обучения. М., Л., 1935. С. 566-573.
5. Залевская А.А. Вопросы теории двуязычия. Тверь: ТГУ, 2009. 144 с.
6. Проблемы изучения билингвизма: книга для чтения / сост. Т.А. Круглякова. СПб: Златоуст, 2014. 278 с.
7. Размышления о билингвизме и трансязычии // Лингвистика в диалоге с другими областями знаний: юрислингвистика и дискурсивная лингвистика, коммуникативная лингвистика и лингвокультурология : сборник научных статей / ВФ УО ФПБ «Международный университет “МИТСО”» ; редкол.: В.А. Маслова (гл. ред.) [и др.]. – Витебск, 2022. С. 6-11.
8. Теория билингвизма в русском языкознании // Лингвистика XXI века: сб. науч. ст.: к 65-летию юбилею проф. В.А. Масловой. – М.: Флинта: Наука, 2013. (Серия «Концептуальный и лингвальный миры». Вып. 3). С.44-55.
9. Цейтлин С.Н., Чиршева Г.Н., Кузьмина Т.В. Освоение языка ребенком в ситуации двуязычия: научная монография / отв. ред. М.Б. Елисеева. СПб.: Златоуст, 2014. 140 с.
10. Шахнарович А.М. Раннее двуязычие: внутренние и внешние аспекты // Социолингвистические проблемы в разных регионах мира (материалы международной конференции). - М., 1996. - С. 445 - 447.
11. Щерба Л.В. К вопросу о двуязычии // Языковая система и речевая деятельность. –Л., 1974. – С.313-318.

### *Дополнительная литература:*

1. Балонов Л.Я. Слух и речь доминантного и недоминантного полушарий [Текст] / Л.Я. Балонов, В.Л. Деглин ; АН СССР, Ин-т эволюц. физиологии и биохимии им. И.М. Сеченова. - Ленинград : Наука. Ленингр. отд-ние, 1976. 218, 1 л. табл. : ил.; 21 см.
2. Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма). ... Национально-языковые отношения в СССР: Состояние и перспективы / Отв. ред. Нерознак В.П. – М.: Наука, 1989. – 224 с.
3. Гируцкий А.А. Лексическая интерференция при переводе как особом виде билингвизма (на материале переводов белорусской поэзии на русский язык): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Минск, 1981. – 20с.
4. Выготский Л.С. Мышление и речь // Выготский Л.С. Собр. соч.: в 6 т. М., 1982. Т.2. С. 5-361.
5. Есаджанян Б.М. К проблеме определения понятий «билингвизм» и «билингвальное обучение». – М., Мир русского слова. №4, 2003. – С.47-53.
6. Имедадзе Н.В. Экспериментально-психологические исследования овладения и владения вторым языком. Тбилиси, 1979.
7. Карлинский Е.А. Основы теории взаимодействия языков. Алма-Ата, 1990.
8. Костомаров В.Г. Ещё раз о понятии «родной язык» // Русский язык в СССР. – М.: 1991, №1. – С. 11.
9. Лейдерман Н.Л. Русскоязычная литература – перекресток культур.// Взаимодействие национальных художественных культур: литература и лингвистика (проблемы изучения и обучения): материалы XIII научно-практ. Конф. словесников. – Екатеринбург, 23-24 октября 2007 г. – Екатеринбург: ГОУ ВПО Урал. Гос.пед.ун-т, НИЦ Словесник, 2007. – С.38-49.
10. Лейдерман Н.Л. Спасать литературу – спасаться литературой (о статусе предмета «Литература» в российской школе). // Мир русского слова №3 (11) 2002. –С.58-66.
11. Лейдерман Н.Л. Что такое литературное образование? // Мир русского слова. №(16) 3, 2003. – С.45-53.
12. Леонтьев А.А. Некоторые проблемы обучения русскому языку как иностранному: психолингвистические очерки. М., 1970.
13. Леонтьев А.А. Психолингвистические и социолингвистические проблемы билингвизма в свете методики обучения неродному языку // Психология билингвизма. Ред. кол.: д-р психол. наук, проф. И.А.Зимняя (отв. ред.) и др.- М.: МГПИИЯ им. Мориса Тереза, 1986. Вып. 260.
14. Мамардашвили М.К. Законы инакомыслия // Здесь и теперь. №1. – М., 1992. – С. 85.
15. Мартине Л. Основы общей лингвистики / Пер. с франц. М., 2002.
16. Поливанов Е.Д. Субъективный характер восприятия звуков языка // Поливанов Е.Д. Статьи по общему языкознанию. М., 1968; Проблемы двуязычия и многоязычия. М., 1972.
17. Румянцева И.М. О проблеме утраты естественного билингвизма на территории бывшего СССР // Язык и общество в современной России и других странах:



Международная конференция (Москва, 21–24 июня 2010 г.): Доклады и сообщения / Отв. ред. В.А. Виноградов, В.Ю. Михальченко; ИЯ РАН, НИЦ по нац.-яз. отношениям. — М., 2010.

18. Серебренников Б.А. Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. URL: [http://samlib.ru/w/wagarow\\_a\\_s/serebrennikov.shtml](http://samlib.ru/w/wagarow_a_s/serebrennikov.shtml)

19. Сулейменова Э.Д. Казахский и русский языки: основы контрастивной лингвистики. –2-е изд. – Алматы: Демей, 1996. – 208 с.

20. Туксайтова Р.О. Художественный билингвизм: к определению понятия // Известия Уральского государственного университета. – 2005. – № 39. – С. 198-206.

21. Цейтлин С.Н. Очерки по словообразованию и формообразованию в детской речи. М., 2009.

22. Черниговская Т.В. Мозговые механизмы поли- и билингвизма // Режим доступа: / <http://www.genlingnw.ru/Staff/Chernigo/Minerva/ch16/content16.html>

23. Черничкина Е.К. Концепция искусственного билингвизма в теории языка: Монография. Волгоград: «Перемена», 2007. 231 с.

24. Шахнарович А.М. Родной язык: онтогенетический подход // Русский язык в СССР. –М., 1991. №7.

25. Щерба Л.В. Преподавание языков в школе: Общие вопросы методики. М., 2002.

26. Щерба Л.В. К вопросу о двуязычии // Языковая система и речевая деятельность. –Л., 1974. С.313-318.

27. Ширин А.Г. Билингвизм: поиск подходов к исследованию в отечественной и зарубежной науке. Вестник Новгородского государственного университета. 2006. № 36. С. 63-67.

28. Шухардт Г. Избранные статьи по языкознанию. М.: Едиториал УРСС, 2003. С.174-184.

29. Бахтикиреева У.М. Художественный билингвизм и особенности русского художественного текста писателя-билингва. Автореф. ... дис. ... д. филол. наук. – М.: 2005. – 40 с.

30. Бахтикиреева У.М. Творческая билингвальная личность (особенности русского текста автора тюркского происхождения). Астана: ЦБО и МИ, 2009. 259 с.

#### ***Периодические издания:***

31. Вопросы языкового родства. - URL: <http://dlib.eastview.com/browse/publication/39386/udb/4>.

32. Вопросы филологии.-URL:

33. Вопросы языкознания. - URL: <http://dlib.eastview.com/browse/publication/699/udb/4>

34. Известия РАН. Серия литературы и языка. - URL: <http://dlib.eastview.com/browse/publication/642/udb/4>.

35. Филологические науки. Вопросы теории и практики - URL: <https://elibrary.ru/contents.asp?titleid=28745>.

#### ***Интернет-ресурсы:***

1. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» [учебные, научные издания, первоисточники, художественные произведения различных издательств; журналы; мультимедийная коллекция: аудиокниги, аудиофайлы, видеокурсы, интерактивные курсы, экспресс-подготовка к экзаменам, презентации, тесты, карты, онлайн-энциклопедии, словари] : сайт. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red).

2. ЭБС издательства «Лань» [учебные, научные издания, первоисточники, художественные произведения различных издательств; журналы] : сайт. - URL: <http://e.lanbook.com>

3. Научная электронная библиотека статей и публикаций «eLibrary.ru» : российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины, образования [5600 журналов, в открытом доступе - 4800] : сайт. - URL: <http://elibrary.ru> .

4. Базы данных компании «Ист Вью» [раздел: Периодические издания (на рус. яз.) включает коллекции: Издания по общественным и гуманитарным наукам; Издания по педагогике и образованию; Издания по информационным технологиям; Статистические издания России и стран СНГ] : сайт. - URL: <http://dlib.eastview.com> .

5. Кибер Ленинка : научная электронная библиотека [научные журналы в полнотекстовом формате свободного доступа] : сайт. - URL: <http://cyberleninka.ru> .

6. Энциклопедиум [Энциклопедии. Словари. Справочники : полнотекстовый ресурс свободного доступа] // ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» : сайт. - URL: <http://enc.biblioclub.ru/>.

7. Языкознание // Единое окно доступа к образовательным ресурсам : федеральная информационная система свободного доступа к интегральному каталогу образовательных интернет-ресурсов и к электронной библиотеке учебно-методических материалов для всех уровней образования: дошкольное, общее, среднее профессиональное, высшее, дополнительное : сайт. - URL: [http://window.edu.ru/catalog/?p\\_rubr=2.2.73.12](http://window.edu.ru/catalog/?p_rubr=2.2.73.12).

8. ГРАМОТА.РУ : справочно-информационный интернет-портал. - URL: <http://www.gramota.ru>.

9. СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете : лингвистический портал. - URL: <http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050>

### ***Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:***

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН  
<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации  
<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

**Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:** все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины в ТУИС!

## 7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система оценки освоения дисциплины представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

### РАЗРАБОТЧИК:

Бахтикирева У.М.,  
профессор кафедры русского  
языка и межкультурной  
коммуникации

Должность, БУП

*Бахтикирева*

Подпись

Бахтикирева У.М.

Фамилия И.О.

### РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Синячкин В.П., зав.  
кафедрой русского языка и  
межкультурной  
коммуникации

Наименование БУП

*Синячкин*

Подпись

Синячкин В.П.

Фамилия И.О.